

CERTIFICAT DE CAPTURE DES PAYS ET TERRITOIRES D'OUTRE-MER FRANCAIS (PTOM)
French PTOM CATCH CERTIFICATE
(R(CE) n° 1005/2008 du 29 septembre 2008)



1 Numéro du certificat :
(certificate number)

FRA 2012 000 000 10 7

code pays : FRA
code alpha 3 : 000 10 7

CROSSA ETEL

Nom de l'autorité validant le certificat :
(name of the validating authority)

Centre de Surveillance des Pêches

40 avenue Louis Bougo - BP 48

56410 ETEL

Adresse :
(address)

Contact (tél, fax, mail):
(Contact (tel., fax, e-mail))

Tél. 02 97 29 34 27 - Fax 02 97 55 23 75

Cachet (tampon):
(Seal / stamp)



Partie réservée à
l'administration
(reserved for the
administration)

2 Nom du navire de pêche : (en capitales)
(name of fishing vessel)

FRANCHE TERRE

Capitaine : Denis LE ROLLAND

Pavillon :
(code iso alpha 3)

MYT

Port
d'immatriculation : DI DZAUDZI
(nom/locode)
(immatriculation port)

N° immatriculation
(registration number)
DI 928 376

Indicatif d'appel :
(IRCS) - (international radio call sign)

FNSN

N° Lloyd's / OMI : 610 28/09
(le cas échéant)
(if issued)

License(s) de pêche et date(s) limite(s) de validité :
(préciser le type et le n° d'identification si existant)
(type of fishing licence, identification if exist and date limit of
validity)

SEYHELLES : No. 134111 (31/AUG/2012) -
MAURICE : No. ECV 44/2011 (31/12/2012)
KENYA : No. 0000443 (30/06/2012)

N° Inmarsat, fax, T: 00870773180211
adresse électronique : francheterre@francheterre.oceanpost.net
(le cas échéant)

(Inmarsat, telefax, telephone N°, e-mail adress) (if issued)

3 Description du/des produit(s) (description of product(s))

THON TROPICAL CONGELE (FROZEN TROPICAL TUNA)

Type de transformation autorisée à bord :
(type of processing authorised on board)

Espèce : (species)	Code du produit : (product code)	Zone(s) de capture (FAO, CIEM, CGPM, ...) (catch area(s): FAO, ICES, GFCM, ...)	Date(s) de capture (catch dates)	Poids vif estimé (kg) (estimated live weight (kg))	Poids à débarquer estimé (kg) (estimated weight to be landed (kg))	Poids débarqué vérifié (kg) (estimated weight to be landed (kg))
SKJ	03034311	FAO 51	15/02/12 au 13/03/12	143 000	137 739	
YFT	03034212	FAO 51	15/02/12 au 13/03/12	152 000	147 541	
BET	03034411	FAO 51	15/02/12 au 13/03/12	4 000	6 996	
ALB	03034190	FAO 51	15/02/12 au 13/03/12	0	0	

4 Référence des mesures de gestion et de conservation applicables :
(reference of applicable conservation and management measures)

IOTC + VMS LOG BOOK

5 Nom du capitaine du navire de pêche
(si autre, préciser les nom, qualité,
adresse, tél, fax, e-mail):
(name of master of fishing vessel - if
different, mention the name, the quality,
address, tel, fax, e-mail)

CAPITAINE : Denis LE ROLLAND
REPRESENTANT : Pierre DUFOUR
Tél : 02.42.02.73
Fax : 02.62.42.03.85
sapmer@sapmer.fr

Signature du capitaine ou du
représentant :
(signature of the master of
fishing vessel or representative)

SAPMER

Cachet du Port de Pêche - Magasin 10
(Seal / stamp)
2012 - 97823 LE PORT CEDEX
Tél : 02.62.42.02.73

6 Déclaration de transbordement en mer (declaration of transshipment at sea)

Nom du capitaine de navire de pêche :
(name of master of fishing vessel)

Date de transbordement :
(date of transshipment)

Zone de transbordement :
(transshipment area)

Position de
transbordement :
(position of transshipment)

Date de déclaration :
(date of declaration)

Signature du capitaine du navire donneur :
(signature of the master of the giving vessel)

Nom du capitaine de navire receveur :
(name of master of receiving vessel)

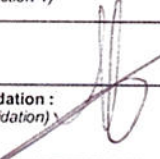
Nom du navire receveur :
(name of receiving vessel)

Pavillon :
(flag)

Indicatif d'appel :
(international radio call sign)

Signature du capitaine du navire receveur :
(signature of the master of the receiving
vessel)

N° Lloyd's / OMI :
(le cas échéant)
(if issued)

7 Autorisation de transbordement dans une zone portuaire (transhipment authorisation within a port area)			
Nom de l'autorité autorisant le transbordement : (Name of the authority of transhipment)			
Adresse : (address)		Signature de l'autorité : (signature of the authority)	
Contact (tél, fax, mail) : (Contact (tel., fax, e-mail))		Cachet (tampon) : (Seal / stamp)	
Port de transbordement : (nom/ locode) (port of transhipment : name/locode)		Date de transbordement : (date of transhipment)	
8 Nom de l'exportateur ou raison sociale pour les personnes morales : SAPMER (name of exporter or company name for the societies)			
N° SIRET : 3 5 1 0 4 3 4 9 4 0 0 0 3 4 attribué par l'INSEE lors d'une inscription au répertoire national des entreprises			
ou N° NUMAGRIN - NUMAGRIT : ☐ Aucun numéro attribué attribué par le ministère de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche			
Forme juridique : ☐ SNC ☐ Entreprise Individuelle ☒ SA ☐ SARL ☐ Autres (préciser):			
Adresse / Siège social pour les entreprises : (address / head office for societies) DARSE DE PECHE - MAGASIN 10 - BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX			
Contact (tél, fax, mail) : (Contact (tel., fax, e-mail)) Tel : 02.62.42.02.73 Fax : 02.62.42.03.85 sapmer@sapmer.fr		 SAPMER Darse de Pêche - Magasin 10 BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX Tél : 02.62.42.02.73	
Date : 03/04/2012		Signature de l'exportateur ou du mandataire : (signature of the exporter or representative) 	
En cas de mandataire, préciser les noms, qualité, adresse, tél, fax, e-mail : (in case of representative, mention of the name, quality, address, tel, fax, e-mail)			
9 Validation du certificat de capture par l'autorité de l'Etat du pavillon mentionné à la section 1 : (validation of the catch certificate by the flag state authority mentioned in section 1)			
Certificat : (Certificate)		Validé ☒ Refusé ☐ (validated) (refused)	
Date : 04 AVR. 2012		Signature de l'autorité de validation : (signature of the authority of validation) 	
		Cachet (tampon) : (Seal / stamp) 	
10 Information relative au transport : voir l'appendice (transport details : see appendix)			
11 Déclaration de l'importateur (importer declaration)			
Nom de l'importateur ou raison sociale pour les personnes morales : (name of importer or company name for the societies)			
Adresse / Siège social pour les entreprises : (address / head office for societies)			
Contact (tél, fax, mail) : (Contact (tel., fax, e-mail))			
Code NC du (des) produit(s) : (product(s) CN code)			
Documents liés à l'importation indirecte : (art. 14 du R(CE) n° 1005/2008)		Références :	
Date :		Signature de l'importateur : (signature of the importer)	
		Cachet (tampon) : (Seal / stamp)	
12 Autorité de contrôle à l'importation (import control authority)			
Nom / Titre : (name / title)		Lieu : (place)	
Importation (cocher la case appropriée) (import : tick as appropriate)		Vérification demandée ☐ (verification requested)	
Suspendue ☐ (suspended)		Validé ☐ (validated)	
Refusé ☐ (refused)		le (date) :	
Déclaration en douane (le cas échéant) (customs declaration : if issued)		Cachet (tampon) : (Seal / stamp)	
Certificat : (Certificate)		Date :	
		Lieu : (place)	